

Agrégation interne d'anglais

Session 2024

Épreuve EPC

**Exposé de la préparation
d'un cours**

**EPC
621**

Ce sujet comprend 4 documents :

- Document 1 : Alfred John Church, "Chapter XVII. How Britomart took to Arms", *The Faery Queen and Her Knights: Stories Retold from Edmund Spenser*, New York: The Macmillan Company, 1909, Project Gutenberg 2017.
- Document 2 : Robin Kearns, "Why we should embrace Māori renaming", *Newsroom*, 28 March 2023.
- Document 3 : Neil Gaiman, - English writer-, post on Twitter, twitter.com, 22 January 2022.
- Document 4 : "AT secretly changing Britomart Station's name" *Local highlights*, TalkTV New Zealand, talktv.co.nz, 5 July 2022.

Compte tenu des caractéristiques de ce dossier et des différentes possibilités d'exploitation qu'il offre, vous indiquerez à quel niveau d'apprentissage vous pourriez le destiner et quels objectifs vous vous fixeriez. Vous présenterez et justifierez votre démarche pour atteindre ces objectifs.

Document 1 : Alfred John Church, "Chapter XVII. How Britomart took to Arms", *The Faery Queen and Her Knights: Stories Retold from Edmund Spenser*, New York: The Macmillan Company, 1909, Project Gutenberg 2017.

[...] Many miles did she ride, and through many lands did she travel, till at last she came to the shore of the sea. There she lighted from off her horse and bade Glaucé unlace her helmet, and sat down upon a rock to rest awhile and refresh herself with the breeze that blew from off the waves.

5 She spied a knight in shining armour riding towards her in all haste, with his spear in rest as one that had some hostile purpose. Quickly she mounted her horse, and bade Glaucé lace her helmet, and addressed herself without delay to battle. Now, by the time she had put her shield in place and made ready her spear, the knight was close at hand.

10 "Sir Knight," said he, "know you that you travel on this road against my strict commands? I suffer not any to pass by this way. Others who have so trespassed have come by their death. Therefore I counsel you to go back while there is yet time."

15 She made answer in few words: "Let them fly who have need for flight. You may frighten children with your words. As for passing by this way, I am prepared to do it, even without your leave. Verily, I will pass or die." Scarcely had she spoken when the stranger knight rode at her with his spear in rest. He smote her full on the breast, and she bowed her head, so fierce was the stroke, till it well-nigh touched the crupper of her saddle. But her
20 counter-stroke was deadlier by far. [...] The power of the stroke bore him from the saddle, and laid him bleeding on the ground, where he lay wallowing in his blood. So fell the knight, Sir Marinell, upon the shore which he called his own. And Britomart rode on; and as she went she saw pearls and precious stones of every kind, and ingots of gold half buried in the sand.
25 Much she wondered to see such riches, but she would not descend for a single hour. What were jewels or precious stones or gold to her, that they should hinder her in her quest?

Document 2 : Robin Kearns, “Why we should embrace Māori renaming”, *Newsroom*, 28 March 2023.

Robin Kearns is a Professor of Geography and Head of the School of Environment. He is a member of Ngā Pou Taunaha o Aotearoa New Zealand Geographic Board.

Why we should embrace Māori renaming

In NZ the long shadow of colonial overlay is reflected in the endurance of names with little bearing to the land, its stories or people

5 **Opinion:** Ngā Pou Taunaha o Aotearoa New Zealand Geographic Board (Pou Taunaha) has made decisions that were confirmed by the Minister for Land Information on seven names for new central and south Auckland railway stations. Notably Pou Taunaha officially altered Britomart Station to Waitematā Railway Station. Unsurprisingly, there have been mixed reactions. [...]

10 For now, we talk about ‘going to Britomart’ and don’t need to specify we are referring to the train station even though there are other uses of the name, such as a street called Britomart Place and the Council’s reference to Britomart Precinct. But is this the right name for a central transport hub in the 21st Century?

15 The Britomart was a British Royal Navy gun ship, the earliest to survey the Waitematā Harbour in 1841. So, yes, it has historical significance, but for whom? Britomart Point (originally Rerenga Ora Iti) was historically named on the pre-reclamation harbour shores and where, on September 18, 1840, Crown representatives landed at Rerenga Ora Iti. The British flag
20 was raised, and a gun salute fired, marking the founding of Auckland, after negotiating with Ngāti Whātua Ōrākei.

25 Waitematā Railway Station is a more authentic name for what was given the name Britomart only two decades ago. There are three reasons. First, it’s a name requested by Mana Whenua. Listening to, and honouring, the voices of first peoples is a duty for our times.

30 Second, the station stands on land ‘reclaimed’ from the shallows of the Waitematā Harbour. This means the new name honours the original landscape. Third, the name offers a spatial orientation to travellers: going to Waitematā is also, by association, going towards the harbour. It is engaging with a story: Waitematā is known to refer to the harbour’s flat, glassy waters resembling matā (obsidian). [...]

35 In the case of New Zealand, the long shadow of colonial overlay is evident in the endurance of names with little bearing to the land, its stories or people. Efforts to rename are often resisted because attachment to a name has become part of a sense of belonging to a place. As in names for people, identity and place become intertwined. People get used to place names. They become fundamental to our experience of places themselves.

40 Names are important because they carry norms or values. As I have argued in my own research, naming can be regarded as a process of 'norming'. It invariably reflects a history of claiming a place. Unfortunately, perhaps, European explorers thought they were encountering un-named places on their 'discovery' of New Zealand, giving names to what they saw as a blank landscape, a *terra nullis*. Or they consciously sought to overwrite existing names. Many names of European and often military men who never
45 set foot on this land (such as Auckland, Napier and Wellington) have stuck.

[...] Often new names are given to sites of social infrastructure to signal new beginnings. In the Christchurch rebuild, for instance, the new library has been named Tūranga. There is no mention of 'library' in the title. Similarly, Auckland's Starship is commonly understood as the children's
50 hospital with no reference to its function or patients.

These names were controversial at first for their apparent disconnect from the buildings' purposes. But in time, the names become embedded in the local urban landscape [...].

55 So too, railway stations can be symbolic places and part of our sense of belonging. This time of renaming is an opportunity to be embraced with enthusiasm. This is because place names at their best keep stories alive and connect with the land on which they are located. Māori names do this particularly well. In adopting train station names such as Maungawhau and Waitematā we are accepting a gift that can help us all better appreciate the
60 place we call home.

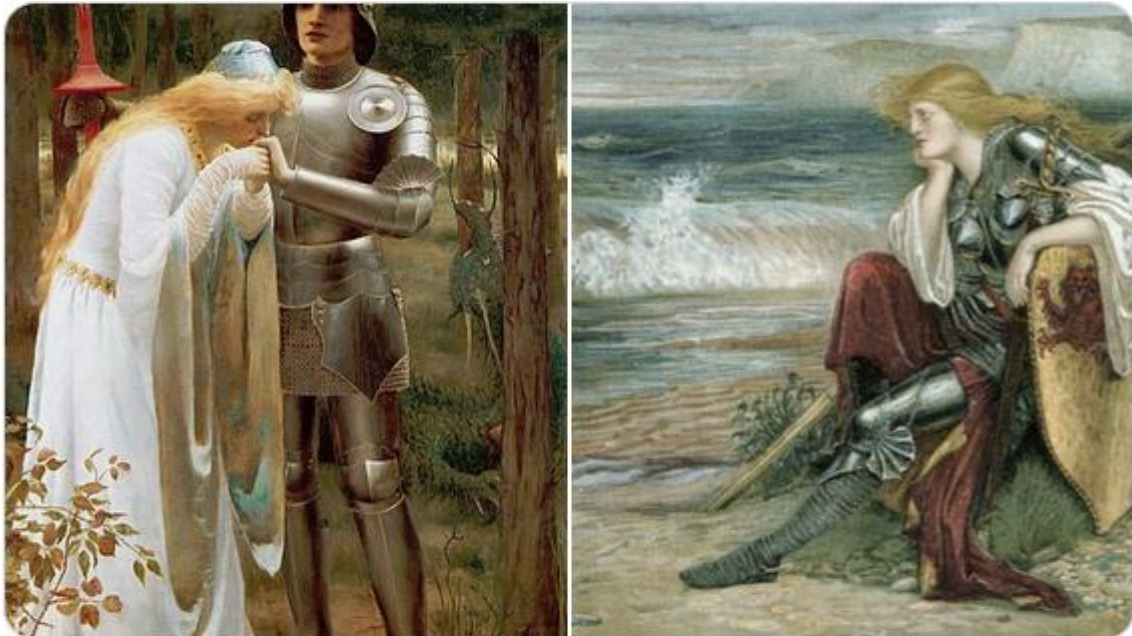
Document 3 : Neil Gaiman, - English writer-, post on Twitter, twitter.com, 22 January 2022.



Neil Gaiman
@neilhimsel



Downtown Auckland, where we catch the ferry, is called Britomart. I've asked many Aucklanders about the name & nobody knew it was named (via a ship) for the awesome woman-warrior-knight in *The Faerie Queen*. I wish there was a statue or mural to inspire & make the name cool again.



4:07 AM · Jan 22, 2022

256 Retweets 24 Quotes 2,647 Likes 70 Bookmarks



Document iconographique également consultable sur la tablette multimédia fournie.

Document 4 : "AT secretly changing Britomart Station's name" *Local highlights*, TalkTV New Zealand, talktv.co.nz, 5 July 2022.

Document vidéo (3'02") à consulter sur la tablette multimédia fournie.